



R1

Participant's report to the National Nominating Authority and the National Contact Point

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report¹ in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)

within the given deadline.

¹ Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

1. Reporting

Name of the workshop participant	Andria Kouma-Athanasίου
Institution	Teacher, Ministry of Education
E-mail address	Kouma81@hotmail.com
Title of ECML project	Resources for assessing the home language competences of migrant pupils
ECML project website	https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2020-2023/Resourcesforassessingthehomelanguagecompetencesofmigrantpupils/tabid/4297/Default.aspx
Date of the event	2 nd and 3 rd of December, 2021
Brief summary of the content of the workshop	<p>At the beginning, there was an introduction of participants, of the team's members and of the project. It was mentioned some guidance, as a "A guide to teacher competence for languages in education", Portfolio for pre-primary educators (skills for pluralistic population), A guide for the development and implementation of curricula for plurilingual and intercultural education. Afterwards, we exchange ideas and opinions about the role of home languages in education, type of evaluation of home language competences. At that point, some colleagues realised that some countries have this kind of assessment. Then, Sofia Unkart presented (Hambourg) a programme which is developing in Hambourg "Presentation of evaluation systems of home languages competences». According to Sofia, there are two types of evaluation: 1. Language assessment test for the first general school leaving certificate (ESA) και 2. Language assessment test for the secondary school leaving certificate (MSA). The skills examined are: 1. Spoken Language Production, 2. Text Comprehension, 3. Written Speech Production, 4. Mediation and Intercultural Skills. Hambourg Authority for Schools and Vocational Training produces the material for evaluation. In addition, he receives assistance from translators and interpreters (for a fee), teaching staff and the University of Hamburg. The materials have the same content, so they have the same criteria. Later, Mrs Françoise spoke on a similar program being developed in France. Next, we divided into subgroups to discuss the role of mother tongues in education, as well as types of mother tongue assessment. This was followed by a presentation on how to evaluate mother tongues. Subgroups exchanged views on the analysis of evaluation tools. To make the discussion more productive, each group was given</p>

	<p>some tools. Then, in the plenary session of the seminar, the observations and comments were presented by each group. During the next day, there was a presentation of the survey, discussion on dissemination. Along the way the participants were divided into subgroups to work on the topic «Identifying common criteria, values, modalities for the evaluation of home languages competences». At the end, the participants worked on «Identifying key words and materials for a resource kit».</p>
<p>What did you find particularly useful?</p>	<p>I believe that the presentations were very useful, because we had the chance to learn about some programmes that develop in Germany and France. Moreover, it was very useful the discussions during the workshops.</p>
<p>How will you use what you learnt / developed in the event in your professional context?</p>	<p>I will use/adjust some ideas from the programmes that were presented in my professional context. I will inform my institution and my colleagues.</p>
<p>How will you further contribute to the project?</p>	<p>Undertake further seminars, in order to learn more.</p>
<p>How do you plan to disseminate the project?</p> <ul style="list-style-type: none"> - to colleagues - to a professional association - in a professional journal/website - in a newspaper - other 	<p>I will inform my colleagues. I have already inform Mrs Iacovidou.</p>
<p>2. Public information</p>	
<p>Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).</p>	
<p>I have already sent to Mrs Iacovidou.</p>	